



**RAT DER
EUROPÄISCHEN UNION**

**Brüssel, den 20. November 2012 (27.11)
(OR. en)**

16417/12

**FIN 873
INST 655
PE-L 101**

I/A-PUNKT-VERMERK

des	Haushaltsausschusses
für den	Ausschuss der Ständigen Vertreter/Rat
Betr.:	Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC1/2012) innerhalb des Einzelplans VII – Ausschuss der Regionen – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2012

1. Der Ausschuss der Regionen hat dem Rat einen Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC1/2012) innerhalb des Einzelplans VII – Ausschuss der Regionen – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2012 übermittelt.

Zweck dieses Vorschlags ist es, einen Gesamtbetrag von 276 282 EUR von verschiedenen Posten innerhalb des Titels 1 Kapitel 12 (*Beamte und Bedienstete auf Zeit*), Kapitel 14 (*Sonstige Bedienstete und externe Leistungen*) und Kapitel 16 (*Sonstige Ausgaben für die Mitglieder und das Personal der Einrichtung*) auf Posten 2001 (*Mietzahlungen und vergleichbare Ausgaben*) in Titel 2 Kapitel 20 zu übertragen.

2. Da 2011 keine Gehaltsanpassungen vorgenommen wurden, wird vorgeschlagen, die im Haushaltsplan für 2012 als verfügbar ausgewiesenen Mittel, die nicht auf das folgende Haushaltsjahr übertragen werden können, zu übertragen, um teilweise die Mieten 2013 für die gemeinsamen Gebäude des Wirtschafts- und Sozialausschusses und des Ausschusses der Regionen in Brüssel zu zahlen.

3. Der Haushaltsausschuss hat den Vorschlag für eine Mittelübertragung in seiner Sitzung vom 19. November 2012 geprüft und mehrere Delegationen waren der Ansicht, dass der Vorschlag nicht dem Grundsatz der Jährlichkeit des Haushalts entspricht.

4. Im Anschluss daran hat der Haushaltsausschuss mit qualifizierter Mehrheit vereinbart, dem Ausschuss der Ständigen Vertreter vorzuschlagen, dass er dem Rat empfiehlt, er möge
 - die vorgeschlagene Mittelübertragung ablehnen,

 - den als ANLAGE beigefügten Entwurf eines entsprechenden Schreibens billigen.

ENTWURF EINES SCHREIBENS

des Präsidenten des Rates

an den Präsidenten des Ausschusses der Regionen

Kopie: Präsident des Europäischen Parlaments

Sehr geehrter Herr Präsident,

gemäß Artikel 24 Absatz 4 der Haushaltsordnung vom 25. Juni 2002¹, wie er unter Nummer 20 der gemeinsamen Erklärung zu den nach dem Inkrafttreten des Vertrags von Lissabon auf das Haushaltsverfahren anzuwendenden Übergangsmaßnahmen ausgelegt wird, teile ich Ihnen mit, dass der Rat die Mittelübertragung Nr. DEC1/2012 innerhalb des Einzelplans VII – Ausschuss der Regionen – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2012 abgelehnt hat.

(Schlussformel)

¹ Zuletzt geändert durch die Verordnung (EU, Euratom) Nr. 1081/2010 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 24. November 2010.